

ОТЗЫВ

официального оппонента Агаджанян С.А.
о диссертации
Борисовой Вероники Алексеевны
«Семантико-прагматические аспекты категории вводности»,
представленной на соискание ученой степени
кандидата филологических наук
по специальности 10.02.19 – теория языка

Рецензируемая работа посвящена функциональному и семантическому анализу вводных и вставных конструкций в устной речи, а также в научных и научно-популярных медицинских статьях на английском и немецком языках. В настоящее время интерес к данной теме стремительно растет. Во-первых, это происходит в связи с необходимостью упорядочить и классифицировать большой объем вводных компонентов, которые особенно широко используются в научной литературе на английском языке за последние годы. Во-вторых, это связано с растущей ролью английского и немецкого языков для научных сотрудников-нелингвистов, в особенности — для медиков, которые излагают результаты своих открытий и достижений в международных журналах и являются самыми распространенными пользователями данных лексических единиц.

В связи с этим, **актуальность** диссертации Борисовой В.А. несомненна. Выбранный автором подход позволил логично объединить в рамках одной работы детальный анализ сразу нескольких типов вводных компонентов в разноязычных источниках и сделать работу убедительной, емкой и многогранной.

Теоретическая значимость диссертации связана с тем, какой вклад она вносит в современную лексикологию, стилистику и прагматику. Большую научную ценность представляют выводы, сделанные по функциям вводных компонентов и вставок в письменном и устном видах дискурсов, их сравнение и успешная классификация.

Практическая значимость диссертационного исследования, на мой взгляд, состоит не только в том, что его положения могут лечь в основу курсов по теории языка и практике его преподавания, но и для повышения

квалификации ученых-медиков и биологов, которые много времени посвящают написанию статей на английском и немецком языке. Собранный Борисовой В.А. обширный материал может быть использован в формировании специализированных естественнонаучных корпусов, на основе которых возможно составление учебных программ по развитию навыков академической письменной речи на английском и немецком языках как для студентов медицинских вузов и различных кафедр биологических факультетов, так и для дипломированных практикующих специалистов. Такие программы, несомненно, могли бы иметь большую значимость для распространения российской научной мысли во всем мире и обмена опытом с зарубежными коллегами.

Материал исследования представлен 160 медицинскими статьями на английском и немецком языках, взятых с различных специализированных и научно-популярных сайтов, а также 50 устными высказываниями из British National Corpus. Несомненным достоинством работы являются два приложения с примерами из использованного материала, которые помогают более ярко проиллюстрировать описанные в работе явления.

Научная новизна диссертации определяется сразу несколькими фактами: неординарностью и объемом собранного автором материала, разносторонним подходом к его анализу, благодаря чему были сделаны ценные выводы, а также разнообразием методологической базы. Особенно стоит отметить тот факт, что в работе использованы как фундаментальные, так и новейшие труды отечественных и зарубежных ученых, прослежены пути эволюции проблемы и подходов к ее изучению на протяжении многих десятилетий. Также среди несомненных достоинств диссертационного исследования Борисовой В.А. следует выделить стилистически выверенный и разнообразный язык, которым написана работа; ее четкую, логически выстроенную структуру и связность; проведение сопоставительного анализа сразу из нескольких источников и на двух языках, что является непростой задачей. Тем не менее, Вероника Алексеевна справилась с ней успешно.

Степень обоснованности научных положений и выводов и их достоверность не вызывают сомнений. Автореферат и статьи, опубликованные соискателем, в полной мере отражают основные положения диссертации. Однако хотелось бы высказать диссертанту некоторые замечания и задать несколько вопросов, которые могли бы быть полезны в ходе дальнейшей работы над данной темой:

1. Автор в своем диссертационном исследовании уделяет особое внимание коммуникативной и эмоционально-оценочной роли вводных компонентов в устной неподготовленной речи. Какие еще, возможно, менее частотные и менее значительные функции они могут выполнять?

2. Какие типичные ошибки, неточности и логические нарушения в использовании вводных компонентов как в устной, так и в письменной речи прослеживались при анализе отобранного материала?

3. Вызывает некоторые сомнения столь категоричное описание текстов научного стиля как текстов исключительно информационного характера, особенно с учетом того, что были проанализированы статьи, в том числе и из научно-популярных журналов. На мой взгляд, следовало провести анализ сугубо научных и научно-популярных статей отдельно и более подробно, так как, согласно стилистическим исследованиям последних 3-5 лет, оценочные компоненты стремительно проникают даже в самые авторитетные и узкоспециализированные журналы естественнонаучной тематики, ориентированные исключительно на профессионалов.

4. При приведении диаграмм, где цветом указано соотношение встречаемости различных вводных компонентов в отобранном материале, имеет смысл указать общее количество анализируемых в каждом случае единиц и конкретное число или процент, которые приходятся на каждую из выделенных цветом долей. Это могло бы придать работе большую информативность и конкретизировать объем изученного материала.

5. На стр. 121 диссертационного исследования допущена небольшая неточность: в примерах А и В слова *mandible* и *maxilla* являются не латинскими терминами, а английскими узкоспециальными терминами латинского происхождения, которые используются в письменной и устной речи наряду с указанными там же общеупотребительными терминами *lower jaw*, *top jaw*.

Тем не менее, перечисленные замечания не умаляют значимости диссертационного исследования. Диссертация «Семантико-прагматические аспекты категории вводности» отвечает требованиям, установленным п.9, п.10, п.11, п.12, п.13 и п.14 Положения о присуждении ученых степеней (утверждено постановлением Правительства РФ от 24 сентября 2013 года №842), а ее автор — Борисова Вероника Алексеевна — заслуживает

присуждения ученой степени кандидата филологических наук по специальности 10.02.19—теория языка.

Кандидат филологических наук
(10.02.04 – германские языки),
преподаватель кафедры английского
языка для естественных факультетов
факультета иностранных языков и регионоведения
ФГБОУ ВО "Московский государственный
университет имени М. В. Ломоносова"

15.03.2020

Агаджанян Сона Арамовна



Почтовый адрес:

ФГБОУ ВО "Московский государственный
университет имени М. В. Ломоносова":

119991, Москва, Ленинские горы 1, стр. 13 (IV гуманитарный корпус)

Тел.: +79092661723

<https://www.msu.ru>

E-mail: medicalenglish17@mail.ru

Личную подпись Агаджанян С.А. заверяю: